



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 405 τῆς 4ης ΜΑΪΟΥ 1965

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ὅτι ἐπεὶ ἐκδόθη ἡ Κυπριακὴ Δημοκρατία ἐκ τῆς ἑξῆς ἀποφάσεως τοῦ Διεθνoῦς Ὄργανοις Ἀτομικῆς Ἐνεργείας Νόμος τοῦ 1965, τὸ κείμενον τοῦ ὁποῖου ἀκολουθεῖ, ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφῶνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 21 τοῦ 1965

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.

Ἐπειδὴ ἡ Κυπριακὴ Δημοκρατία δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπ' ἀρ. 3582 καὶ ἡμερομηνίαν 12.12.1963 ἐνέκρινε καὶ ἀπεδέχθη τὸ Καταστατικὸν τοῦ Διεθνoῦς Ὄργανοις Ἀτομικῆς Ἐνεργείας καὶ δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 4B τοῦ ρηθέντος Καταστατικοῦ προσεχώρησεν εἰς τὸν ρηθέντα Ὄργανισμὸν. Προσίμων.

Διὰ ταῦτα ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περὶ Κυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθνoῦς Ὄργανοις Ἀτομικῆς Ἐνεργείας Νόμος τοῦ 1965. Συνοπτικὸς τίτλος.
2. Τὸ Καταστατικὸν τοῦ Διεθνoῦς Ὄργανοις Ἀτομικῆς Ἐνεργείας, τὸ κείμενον τοῦ ὁποῖου ἐκτίθεται εἰς τὸν Πίνακα, καὶ ἡ εἰς τὸν Ὄργανισμὸν τοῦτον προσχώρησις τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦνται. Κύρωσις Καταστατικοῦ Πίναξ.

ΠΙΝΑΞ.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.

Ἄρθρον 1.

ΙΔΡΥΣΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ.

Διὰ τοῦ παρόντος τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἰδρύουν «Διεθνή Ὄργανισμὸν Ἀτομικῆς Ἐνεργείας» (εἰς τὸ ἐξῆς ἀποκαλούμενον «ὄ Ὄργανισμὸς») κατὰ τοὺς κατωτέρω καθοριζομένους ὁρους καὶ συνθήκας.

Ἄρθρον 2.

ΣΚΟΠΟΙ.

Ὁ Ὄργανισμός θέλει ἐπιδιώξει τὴν ἐπίσπευσιν καὶ ἐπαύξησιν τῆς συμβολῆς τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας εἰς τὴν εἰρήνην, ὑγείαν καὶ εὐημερίαν ἀνὰ τὸν κόσμον. Θέλει ἐπίσης ἐξασφαλίσαι ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων του, ὅπως ἢ ὑπ' αὐτοῦ ἢ τῇ αἰτήσῃ του ἢ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψίν του ἢ ἔλεγχόν του παρεχομένη ἀρωγή, μὴ χρησιμοποιοῖται κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα στρατιωτικούς σκοπούς.

Ἄρθρον 3.

ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ὌΡΓΑΝΙΣΜΟΥ.

A.—Ὁ Ὄργανισμός ἔργον ἔχει—

- (1) Νὰ ἐνθαρρύνῃ καὶ νὰ διευκολύνῃ ἀνὰ τὸν κόσμον τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικούς σκοπούς. Νὰ μεσολαβῇ, ἐφ' ὅσον καλεῖται πρὸς τοῦτο, ἵνα τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ παρέχουν ἀλλήλοις ὑπηρεσίας, ὑλικά, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Νὰ ἐνεργῇ ἵνα παρέχῃ ὑπηρεσίας χρησίμους εἰς τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικούς σκοπούς.
- (2) Νὰ μεριμνᾷ, συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικόν, διὰ τὴν διάθεσιν ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων ἀναγκαίων διὰ τὴν ἔρευναν, ἀνάπτυξιν καὶ πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας διὰ σκοπούς εἰρηνικούς, περιλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας, λαμβανομένων δεόντως ὑπ' ὄψει τῶν ἀναγκῶν τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν τοῦ κόσμου.
- (3) Νὰ προωθῇ τὴν ἀνταλλαγὴν ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς φύσεως πληροφοριῶν ἐπὶ τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικούς σκοπούς.
- (4) Νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν ἀνταλλαγὴν καὶ ἐκπαίδευσιν ἐπιστημόνων καὶ τεχνικῶν εἰς τὸ πεδίον τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικούς σκοπούς.
- (5) Νὰ καθιεροῖ καὶ ἐφαρμόσῃ μέτρα ἐξασφαλίζοντα ὅτι τὰ ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἢ τῇ αἰτήσῃ του, ἢ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἢ τὸν ἔλεγχόν του παρεχόμενα εἰδικὰ σχάσιμα ἢ ἄλλα ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς, ἐγκαταστάσεις καὶ πληροφορίες δὲν θὰ χρησιμοποιῶνται κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα σκοπούς στρατιωτικούς. Νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν μέτρων τούτων, τῇ αἰτήσῃ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἐπὶ παντὸς διμεροῦς ἢ πολυμεροῦς συμφώνου ἢ τῇ αἰτήσῃ κράτους τινός, ἐπὶ πάσης ἐνεργείας τοῦ κράτους τούτου εἰς τὸ πεδίον τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας.
- (6) Νὰ καθιεροῖ ἢ υἱοθετῇ, κατόπιν ἀνταλλαγῆς ἀπόψεων, ἢ ἐνδεχομένως τῇ συνεργασίᾳ τῶν ἀρμοδίων ὀργάνων τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων εἰδικευμένων ὀργανώσεων, κανόνας ἀσφαλείας διὰ τὴν προστασίαν τῆς ὑγείας καὶ τὸν εἰς τὸ ἐλάχιστον δυνατὸν περιορισμὸν τῶν κινδύνων εἰς οὓς ἐκτίθενται πρόσωπα καὶ ἀγαθὰ (συμπεριλαμβανομένων κανόνων σχετικῶν πρὸς τὰς συνθήκας ἐργασίας). Νὰ λαμβάνῃ μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὡς ἄνω κανόνων ἐπὶ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἐργασιῶν ὡς καὶ ἐπὶ ἐργασιῶν καθ' ἃς χρησιμοποιοῦνται ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς, ἐγκαταστάσεις καὶ πληροφορίες παρεχόμεναι εἴτε ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ τῇ αἰτήσῃ του, ἢ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἢ τὸν ἔλεγχόν του. Νὰ λαμβάνῃ μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κανόνων τούτων, τῇ αἰτήσῃ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἐπὶ ἐργασιῶν συντελουμένων βάσει οἰασθήποτε διμεροῦς, ἢ πολυμεροῦς συμφωνίας ἢ τῇ αἰτήσῃ κράτους τινός, ἐπὶ οἰασθήποτε ἐργασίας τοῦ κράτους τούτου εἰς τὸ πεδίον τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας.
- (7) Νὰ κτᾶται ἢ ἰδρῦνται ἀναγκαίως διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του εἰς τινὰ περιοχὴν ἐγκαταστάσεις, ὑλικά καὶ ἐξοπλισμὸν, ὡσάκις αἱ ἐκεῖ εἰς τὴν διάθεσιν του τιθέμεναι ἐγκαταστάσεις, ὑλικά καὶ ἐξοπλισμὸς εἶναι ἀκατάλληλοι ἢ διατίθενται ὑφ' ὄρους οὓς κρίνει οὗτος μὴ ἱκανοποιητικούς.

Β.— Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ὁ Ὅργανισμὸς δέον ὅπως

- (1) Κατευθύνῃ τὰς ἐνεργείας του συμφώνως πρὸς τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς ἀρχὰς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν περὶ προαγωγῆς τῆς εἰρήνης καὶ διεθνούς συνεργασίας καὶ συμφώνως πρὸς τὴν ἀκολουθουμένην ὑπὸ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν πολιτικὴν τῆς πραγματοποιήσεως παγκοσμίου ἀφοπλισμοῦ ὑπὸ ἐγγυήσεις καὶ συμφώνως πρὸς πᾶν διεθνὲς σύμφωνον περὶ ἐφαρμογῆς τῆς πολιτικῆς ταύτης.
- (2) Καθιερωῖ ἔλεγχον ἐπὶ τοῦ τρόπου χρησιμοποίησεως τῶν ὑπ' αὐτοῦ παραληφθέντων εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν χρησιμοποίησιν τῶν ὑλικῶν τούτων μόνον δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς.
- (3) Κατανέμῃ τοὺς πόρους του κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἀποτελεσματικὴ χρησιμοποίησις των ὡς καὶ τὸ μεγαλύτερον δυνατόν γενικὸν ὄφελος δι' ὅλας τὰς περιοχὰς τοῦ κόσμου, λαμβανομένων ὑπ' ὄψει τῶν εἰδικῶν ἀναγκῶν τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν.
- (4) Ὑποβάλλῃ ἐκθέσεις ἐκθέσεις τῶν ἐνεργειῶν του εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, καὶ, ἐνδεχομένως, εἰς τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας. Ἐάν, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ὁργανισμοῦ ἤθελον ἀναφυῆ ζητήματα ἐμπίπτοντα εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας ὁ Ὁργανισμὸς δέον ὅπως φέρῃ ταῦτα εἰς γνῶσιν αὐτοῦ ὡς ὄργανου φέροντος τὴν κυρίαν εὐθύνην διὰ τὴν διατήρησιν τῆς διεθνούς εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας. Δύναται ἐπίσης νὰ λαμβάνῃ τὰ ὑπὸ τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ἐπιτρεπόμενα μέτρα, ἰδίᾳ τὰ ὑπὸ τῆς παραγράφου Γ' τοῦ ἄρθρου 12 προβλεπόμενα τοιαῦτα.
- (5) Ὑποβάλλῃ ἐκθέσεις εἰς τὸ Οἰκονομικὸν καὶ Κοινωνικὸν Συμβούλιον ὡς καὶ εἰς ἕτερα ὄργανα τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ἐπὶ θεμάτων τῆς ἀρμοδιότητός των.

Γ.— Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ὁ Ὁργανισμὸς δέον ὅπως μὴ ἐξαρτᾶ τὴν ὑπ' αὐτοῦ παροχὴν ἀρωγῆς εἰς τὰ μέλη ἐξ οἰωνδήποτε πολιτικῶν, οἰκονομικῶν, στρατιωτικῶν ἢ ἄλλων ὄρων ἀσυμβιβάστων πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ.

Δ.— Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ὡς καὶ τῶν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τούτου συναφθησομένων συμφώνων μεταξὺ τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ πλείονων κρατῶν, ὁ Ὁργανισμὸς δέον ὅπως ἀσκήτῃ τὸ ἔργον του σεβόμενος τὰ κυριαρχικὰ τῶν κρατῶν δικαιώματα.

Ἄρθρον 4.

ΜΕΛΗ.

Α.— Ἰδρυτικὰ μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ θὰ εἶναι τὰ κράτη-μέλη τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ οἰασδήποτε τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων τοῦ Ο.Η.Ε. ἅτινα θέλουν ὑπογράψῃ τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἐντὸς ἐνενήκοντα ἡμερῶν ἀφ' ἧς ἀνοίξῃ πρὸς ὑπογραφὴν καὶ καταθέσει τὸ σχετικὸν ἔγγραφον ἐπικυρώσεως.

Β.— Ἐπιγενόμενα μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ θὰ εἶναι τὰ κράτη-μέλη ἢ μὴ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ οἰασδήποτε τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων τοῦ Ο.Η.Ε., ἅτινα ἤθελον καταθέσει τὸ ὄργανον ἀποδοχῆς τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ μετὰ τὴν ἔγκρισιν τῆς ὑποψηφιότητός των ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τῇ συστάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Κατὰ τὴν σύστασιν καὶ ἔγκρισιν ὑποψηφιότητος κράτους τινός, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δέον ὅπως διαπιστοῦν ὅτι τὸ κράτος τοῦτο, δύναται καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐκτελῇ τὰς ἐκ τῆς ιδιότητός του ὡς μέλους τοῦ Ὁργανισμοῦ ἀπορροεῦσας ὑποχρεώσεις, λαμβανομένης δεόντως ὑπ' ὄψει τῆς ἱκανότητος καὶ προθυμίας τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους νὰ ἐνεργῇ συμφώνως πρὸς τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Γ.— Ὁ Ὁργανισμὸς βασιζέται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς κυριάρχου ἰσότητος ἀπάντων τῶν μελῶν του, ἅπαντα δὲ τὰ μέλη, διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν εἰς ἑαυτὰ τὰ ἐκ τῆς ιδιότητός των ὡς μέλους ἀπορρέοντα δικαιώματα καὶ εὐεργετήματα, δέον ὅπως ἐκπληροῦν καλῇ τῇ πίστει τὰς συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικὸν ὑπ' αὐτῶν ἀναληφθείσας ὑποχρεώσεις.

Ἄρθρον 5.

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ.

Α.—Ἡ Γενική Διάσκεψις, συγκαείμενη ἐξ ἀντιπροσώπων ἀπάντων τῶν μελῶν, θέλει συνέρχεται εἰς ἐτήσιας τακτικὰς συνόδους ὡς καὶ εἰς οἵας ἐκτάκτους συνόδους ἤθελε συγκαλέσει ὁ Γενικός Διευθυντής, τῇ αἰτήσῃ εἴτε τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου εἴτε τῆς πλειοψηφίας τῶν μελῶν. Αἱ σύνοδοι θὰ λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν ἔδραν τοῦ Ὁργανισμοῦ, ἐκτὸς ἂν ἡ Γενική Διάσκεψις ἤθελεν ἄλλως ὀρίσει.

Β.—Εἰς τὰς ὡς ἄνω συνόδους, ἕκαστον μέλος θὰ ἀντιπροσωπεύεται ὑφ' ἑνὸς ἀντιπροσώπου ἐνδεχομένως συνοδευομένου ὑπὸ ἀναπληρωτῶν καὶ Συμβούλων. Ἐκαστον ἐνδιαφερόμενον μέλος θὰ φέρῃ τὰ ἔξοδα ταξιδίου καὶ παραμονῆς τῆς ἀντιπροσωπείας του.

Γ.—Κατὰ τὴν ἔναρξιν ἐκάστης συνόδου ἡ Γενική Διάσκεψις θὰ ἐκλέγῃ τὸν Πρόεδρον αὐτῆς ὡς καὶ τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ Προεδρείου. Ἡ θητεία των θὰ διαρκῇ ὅσον καὶ ἡ σύνοδος. Ἡ Γενική Διάσκεψις, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἐν τῷ παρόντι καταστατικῷ διαλαμβανομένων, θὰ ψηφίζῃ τὸν ἐσωτερικὸν αὐτῆς κανονισμόν. Ἐκαστον μέλος θὰ δικαιούται μίας ψήφου. Ἀποφάσεις ἐπὶ τῶν εἰς τὰς παραγράφους Η τοῦ ἄρθρου 14, Γ τοῦ ἄρθρου 18 καὶ Β τοῦ ἄρθρου 19 ἀναφερομένων θεμάτων, θὰ λαμβάνωνται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2/3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. Ἀποφάσεις ἐπὶ ἐτέρων ζητημάτων συμπεριλαμβανομένου τοῦ ζητήματος τοῦ καθορισμοῦ προσθέτων θεμάτων ἢ κατηγοριῶν θεμάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἀποφάσεις θὰ ἀπαιτοῦν πλειοψηφίαν 2/3 θὰ λαμβάνωνται δι' ἀπλῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. Ἡ διάσκεψις εὐρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρούσης τῆς πλειοψηφίας τῶν μελῶν.

Δ.—Ἡ Γενική Διάσκεψις δύναται νὰ συζητῇ οἰονδήποτε θέμα ἢ ζήτημα ἐμπίπτον εἰς τὰ πλαίσια τοῦ παρόντος καταστατικοῦ ἢ σχετιζόμενον πρὸς τὰ καθήκοντα καὶ ἀρμοδιότητος οἰουδήποτε ὑπὸ τοῦ παρόντος καταστατικοῦ προβλεπομένου ὄργανου, ὡς καὶ νὰ προβαίῃ εἰς συστάσεις ἐπὶ τῶν θεμάτων τούτων, πρὸς τὰ μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ, πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἢ καὶ πρὸς ἀμφοτέρα.

Ε.—Ἡ ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ :

- (1) Θὰ ἐκλέγῃ τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6.
- (2) Θὰ ἐγκρίνῃ τὴν εἰσδοχὴν νέων μελῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 4.
- (3) Θὰ στερῇ προσωρινῶς τὰ μέλη τῶν προνομίων καὶ δικαιωμάτων των συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 19.
- (4) Θὰ ἐξετάξῃ τὴν ἐτήσιαν ἔκθεσιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
- (5) Θὰ ἐγκρίνῃ, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 14, τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου προτεινόμενον προϋπολογισμόν τοῦ Ὁργανισμοῦ ἢ θὰ ἐπιστρέφῃ τοῦτον εἰς τὸ Συμβούλιον, ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεων διὰ τὸ σύνολον ἢ μέρος τούτου, πρὸς ἐπανυποβολὴν εἰς ταύτην.
- (6) Θὰ ἐγκρίνῃ ἐκθέσεις πρὸς περαιτέρω ὑποβολὴν εἰς τὰ Ἠνωμένα Ἐθνη, κατὰ τοὺς ὅρους τῆς καθοριζούσης τὰς σχέσεις μετὰ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν συμφωνίας, ἐξαιρέσει τῶν εἰς τὴν παράγραφον Γ τοῦ Ἄρθρου 12 ἀναφερομένων ἐκθέσεων, ἢ θὰ ἐπιστρέφῃ ταύτας εἰς τὸ Συμβούλιον ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεων της.
- (7) Θὰ ἐγκρίνῃ οἰανδήποτε συμφωνίαν τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ ἄλλων ὁργανώσεων, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 16, ἢ θὰ τὴν ἐπιστρέφῃ ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεων της, εἰς τὸ Συμβούλιον πρὸς ἐπανυποβολὴν εἰς ταύτην.
- (8) Θὰ ἐγκρίνῃ τοὺς ὅρους καὶ περιορισμούς ὑπὸ τοὺς ὁποίους τὸ Συμβούλιον θὰ δύναται νὰ συνάπῃ δάνεια συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Ζ τοῦ ἄρθρου 14. Θὰ ἐγκρίνῃ τοὺς ὅρους τῆς ἀποδοχῆς προαιρετικῶν συνεισφορῶν πρὸς τὸν Ὁργανισμόν ὡς καὶ τὸν τρόπον καθ' ὃν θὰ δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον ΣΤ τοῦ ἄρθρου 14, τὸ ἐν αὐτῇ ἀναφερόμενον ποσόν.
- (9) Θὰ ἐγκρίνῃ τροποποιήσεις τοῦ παρόντος καταστατικοῦ συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Γ τοῦ ἄρθρου 18.
- (10) Θὰ ἐγκρίνῃ τὸν διορισμόν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Α τοῦ ἄρθρου 7.

ΣΤ.—Ἡ Γενικὴ Διάσκεψις θὰ εἶναι ἀρμοδία :

- (1) Νὰ λαμβάνη ἀποφάσεις ἐπὶ παντὸς θέματος εἰδικῶς παραπεμπομένου αὐτῇ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.
- (2) Νὰ παραπέμπη εἰς τὸ Συμβούλιον θέματα πρὸς ἐξέτασιν, ὡς καὶ νὰ αἰτῆται ἀπὸ τοῦτο ἐκθέσεις ἐπὶ παντὸς θέματος σχετιζομένου πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ὄργανισμοῦ.

* Ἄρθρον 6.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ.

Α.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἀποτελεῖται ἐκ τῶν ἀκολουθῶν μελῶν :

- (1) Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, οὗτινος λήγει ἡ θητεία (ἢ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ πρώτου Συμβουλίου, ἢ ἐν τῷ Παραρτήματι I ἀναφερομένη Πρόπαρασκευαστικῇ Ἐπιτροπῇ); θὰ διορίζη ὡς μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου τὰ εἰς τὴν τεχνικὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν, πέντε πλέον προηγμένα μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ; ὡς καὶ τὸ εἰς τὴν τεχνικὴν τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν, πλέον προηγμένον μέλος ἐκάστης τῶν μὴ ἀντιπροσωπευομένων ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω πέντε μελῶν ἀκολουθῶν περιοχῶν :
 1. Βόρειος Ἀμερικὴ.
 2. Λατινικὴ Ἀμερικὴ.
 3. Δυτικὴ Εὐρώπη.
 4. Ἀνατολικὴ Εὐρώπη.
 5. Ἀφρικὴ καὶ Μέση Ἀνατολή.
 6. Νότιος Ἀσία.
 7. Νοτιανατολικὴ Ἀσία καὶ Εἰρηνικὸς Ὠκεανός.
 8. Ἄπω Ἀνατολή.
- (2) Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον οὗτινος λήγει ἡ θητεία (ἢ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ πρώτου Συμβουλίου ἢ ἐν τῷ Παραρτήματι I ἀναφερομένη Πρόπαρασκευαστικῇ Ἐπιτροπῇ) θὰ διορίζη ἐπίσης ὡς μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου δύο ἀντιπροσώπους τῶν ἐξῆς ἐτέρων χωρῶν παραγωγῆς ἀκατεργάστων ὑλῶν, ἧτοι Βελγίου, Τσεχοσλοβακίας, Πολωνίας καὶ Πορτογαλίας, ὡς καὶ ἓν ἕτερον μέλος ὡς ἀντιπρόσωπον χώρας χορηγοῦσης τεχνικὴν βοήθειαν. Οὐδὲν τῶν εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ἀνηκόντων μελῶν δύναται νὰ διορίζεται τὸ ἐπόμενον τῆς θητείας του ἔτος εἰς τὸ Συμβούλιον, ὡς μέλος διὰ τὴν αὐτὴν κατηγορίαν.
- (3) Ἡ Γενικὴ Διάσκεψις θὰ ἐκλέγῃ ἕτερα δώδεκα μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, λαμβανομένης δεόντως ὑπ' ὄψιν τῆς ἀνάγκης δικαίας ἀντιπροσωπεύσεως εἰς τὸ Συμβούλιον, ἐν τῷ συνόλῳ του, τῶν ἐν τῷ ἐδαφίῳ Α-1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων περιοχῶν, εἰς τρόπον ὥστε τὸ Συμβούλιον νὰ περιλαμβάνῃ πάντοτε εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην τρεῖς ἀντιπροσώπους τῆς περιοχῆς τῆς Λατινικῆς Ἀμερικῆς, τρεῖς ἀντιπροσώπους τῆς περιοχῆς τῆς Ἀφρικῆς καὶ τῆς Μέσης Ἀνατολῆς καὶ ἓνα ἀντιπρόσωπον ἐκάστης ἄλλης περιοχῆς ἐξαιρέσει τῆς Βορείου Ἀμερικῆς. Ἐξαιρέσει τῶν συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Δ τοῦ παρόντος ἄρθρου δι' ἐνιαυσίαν θητείαν ἐκλεγομένων πέντε μελῶν, οὐδὲν τῶν εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ἀνηκόντων μελῶν θὰ δύναται νὰ ἐπανεκλέγεται διὰ τὸ μετὰ τὴν λήξιν τῆς θητείας του ἔτος εἰς τὴν αὐτὴν κατηγορίαν.

Β.—Οἱ ὑπὸ τῶν ἐδαφίων Α-1 καὶ Α-2 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπόμενοι διορισμοὶ θὰ λαμβάνουν χώραν τοῦλάχιστον ἐξήκοντα ἡμέρας πρὸ ἐκάστης τακτικῆς ἐτήσιας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως. Αἱ ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου Α-3 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπόμεναι ἐκλογαὶ θὰ λαμβάνουν χώραν κατὰ τὰς τακτικὰς ἐτήσιας συνόδους τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Γ.—Τὰ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὰ ἐδάφια Α-1 καὶ Α-2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀντιπροσωπευόμενα μέλη θὰ ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς ἐπακολουθούσης τὸν διορισμὸν των τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἐπομένης τοιαύτης.

Δ.—Τὰ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφιον Α-3 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀντιπροσωπευόμενα μέλη, θὰ ἀσκοῦν τὰ καθήκοντά των ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καθ' ἣν ἐξελέγησαν μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἐπομένης τοιαύτης. Κατὰ τὴν ἐκλογὴν πάντως τῶν μελῶν τούτων διὰ τὸ πρῶτον Συμβούλιον, πέντε μέλη θέλουν ἐκλεγῆ δι' ἐνιαυσίαν θητείαν.

Ε.—Ἐκαστον μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου θὰ δικαιούται μιᾶς ψήφου. Ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ ὕψους τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὄργανισμοῦ θὰ λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2/3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τῆς παραγράφου Η τοῦ ἄρθρου 14. Ἀποφάσεις ἐπὶ ἐτέρων ζητημάτων συμπεριλαμβανομένου τοῦ ζητήματος τοῦ καθορισμοῦ προσθέτων θεμάτων ἢ κατηγοριῶν θεμάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἀποφάσεις θὰ ἀπαιτοῦν πλειοψηφίαν τῶν 2/3, θὰ λαμβάνονται δι' ἀπλῆς πλειοψηφίας τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν. Τὸ Συμβούλιον εὐρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων τῶν 2/3 τῶν μελῶν.

ΣΤ.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκτελεῖ τὸ ἔργον τοῦ Ὄργανισμοῦ συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικόν, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν εὐθυνῶν του ἐναντι τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, ὡς καθορίζονται αὐταῖ ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ τούτου.

Ζ.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ συνέρχεται κατὰ τὸν κατὰ κρίσιν του ὀριζόμενον χρόνον. Αἱ συνεδριάσεις θὰ λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν ἔδραν τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐκτὸς ἐὰν ἤθελεν ἄλλως ὀρισθῆ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

Η.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἐκλέγῃ ἐκ τῶν μελῶν του τὸν Πρόεδρον καὶ τὸ Προεδρεῖον αὐτοῦ, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν δὲ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, θὰ ψηφίζῃ τὸν ἐσωτερικὸν αὐτοῦ Κανονισμόν.

Θ.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ συνιστᾷ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν του ἐνδεικνυομένας ἐπιτροπὰς. Τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ διορίσῃ ἀντιπροσώπους του εἰς τὰς μετὰ τῶν ἄλλων ὀργανώσεων σχέσεις του.

Ι.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συντάσσει ἐτησίως ἐκθέσεις πρὸς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν σχετικῶς μὲ τὸ ἔργον τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τὰ ὑπὸ τούτου ἐγκριθέντα προγράμματα. Τὸ Συμβούλιον συντάσσει ἐπίσης, πρὸς ὑποβολὴν εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν, οἷας ἐκθέσεις ὃ Ὄργανισμὸς καλεῖται ἢ ἐνδέχεται νὰ κληθῆ ὅπως ὑποβάλλῃ εἰς τὰ Ἠνωμένα Ἔθνη, ἢ εἰς ἑτέραν τινὰ ὀργανώσιν συνδεομένην πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ὄργανισμοῦ. Αἱ ἐκθέσεις αὐταί, ὁμοῦ μετὰ τῶν ἐτησίων ἐκθέσεων, θὰ ὑποβάλλονται εἰς τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ τοῦλάχιστον ἓνα μῆνα πρὸ τῆς τακτικῆς ἐτησίας συνόδου τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Ἄρθρον 7.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ.

Α.—Τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὄργανισμοῦ προϊσταται ὁ Γενικὸς Διευθυντής.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντής διορίζεται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τῇ ἐγκρίσει τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, διὰ τετραετὴ θητείαν. Οὗτος εἶναι ὁ ἀνώτερος διοικητικὸς ὑπάλληλος τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Β.—Ὁ Γενικὸς Διευθυντής εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὸν διορισμὸν, ὀργανώσιν καὶ διοίκησιν τοῦ προσωπικοῦ, εὐρισκόμενος ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν καὶ ἔλεγχον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ἐπιτελεῖ τὸ ἔργον του συμφώνως πρὸς τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου ψηφιζόμενον κανονισμόν.

Γ.—Τὸ προσωπικὸν θὰ περιλαμβάνῃ τοὺς ἀπαραιτήτους διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ καὶ ἔργου τοῦ Ὄργανισμοῦ εἰδικευμένους ἐπιστήμονας, τεχνικοὺς ἢ ἄλλους ὑπαλλήλους. Ὁ Ὄργανισμὸς δέον ὅπως ἐμφορῆται ὑπὸ τῆς ἀρχῆς ὅπως ὁ ἀριθμὸς τοῦ μονίμου αὐτοῦ προσωπικοῦ διατηρηθῆ εἰς τὸ ἐλάχιστον.

Δ. Πρωταρχική μέριμνα κατά την επιλογήν και χρησιμοποίησιν τοῦ προσωπικοῦ, ὡς καὶ κατὰ τὸν καθορισμὸν τῶν συνθηκῶν ἐργασίας αὐτοῦ, θὰ εἶναι ὅπως ὁ Ὄργανισμὸς χρησιμοποίησιν ὑπαλλήλους μὲ τὰ περισσότερα φυσικὰ προσόντα ἀποδοτικότητος, τεχνικῆς καταρτίσεως καὶ ἀκεραιότητος. Ὑπὸ τὴν ὡς ἄνω ἐπιφύλαξιν θὰ λαμβάνωνται δεόντως ὑπ' ὄψιν αἱ συνεισφοραὶ τῶν μελῶν εἰς τὸν Ὄργανισμὸν, θὰ ἀποδίδεται δὲ ἡ δέουσα προσοχή, ἵνα ἡ ἐπιλογή τοῦ προσωπικοῦ γίνεται ἐπὶ γεωγραφικῆς βάσεως ὅσον ἐνεστὶν εὐρείας.

Ε.—Οἱ ὅροι καὶ αἱ συνθήκαι διορισμοῦ, ἀποδοχῶν καὶ ἀπολύσεως τοῦ προσωπικοῦ καθορίζονται συμφῶνως πρὸς κανονισμὸν καταρτιζόμενον ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ καὶ τῶν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τῆ συστάσει τοῦ Συμβουλίου, ἐγκρινομένων γενικῶν κανόνων.

ΣΤ.—Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των, τόσον ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ὅσον καὶ τὸ προσωπικὸν δέον ὅπως μὴ ζητοῦν ἢ δέχωνται ὀδηγίας παρὰ οἰασδήποτε ξένης πρὸς τὸν Ὄργανισμὸν ἀρχῆς. Δέον ὅπως ἀπέχουν ἀπὸ πάσης πράξεως δυναμένης νὰ ἔχη ἀντίκτυπον ἐπὶ τῆς ιδιότητος αὐτῶν ὡς μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἔναντι τοῦ Ὄργανισμοῦ εὐθυνῶν των, δέον ὅπως μὴ ἀποκαλύπτουν βιομηχανικὰ μυστικὰ ἢ ἑτέρας ἐμπιστευτικὰς πληροφορίας περιεληθούσας εἰς γνώσιν των ὡς ἐκ τῶν καθηκόντων των ὡς ὑπαλλήλων τοῦ Ὄργανισμοῦ. Ἐκαστὸν μέλος ὑποχρεοῦται νὰ ἐπιδεικνύῃ σεβασμὸν εἰς τὸν διεθνή χαρακτῆρα τῶν καθηκόντων τόσον τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ ὅσον καὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ νὰ μὴ ἐπιζητῇ νὰ ἐπηρεάξῃ τούτους κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των.

Ζ.—Εἰς τὸν ὅρον «προσωπικὸν» τοῦ παρόντος ἄρθρου περιλαμβάνονται καὶ οἱ φύλακες.

*Ἄρθρον 8.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ.

Α.—Ἐκαστὸν μέλος δέον ὅπως παρέχῃ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν του χρησίμους εἰς τὸν Ὄργανισμὸν πληροφορίες.

Β.—Ἐκαστὸν μέλος δέον ὅπως παρέχῃ εἰς τὸν Ὄργανισμὸν πᾶσαν ἐπιστημονικῆς φύσεως πληροφορίαν ἀπορρέουσαν ἐκ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 11, ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ παρεχομένης ἀρωγῆς.

Γ.—Ὁ Ὄργανισμὸς δέον ὅπως συγκεντρῶν καὶ παρέχῃ κατὰ προσιτὸν τρόπον τὰς, κατὰ τὰς παραγράφους Α καὶ Β τοῦ παρόντος ἄρθρου, παρεχομένας αὐτῷ πληροφορίες. Δέον ἐπίσης ὅπως λαμβάνῃ θετικὰ μέτρα διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν μεταξὺ τῶν μελῶν του ἀνταλλαγὴν πληροφοριῶν σχετικῶν πρὸς τὴν φύσιν καὶ τοῦς τρόπους εἰρηνικῆς χρησιμοποίησεως τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, μεσολαβῶν μεταξὺ τῶν μελῶν του πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

*Ἄρθρον 9.

ΠΑΡΟΧΗ ΥΛΙΚΩΝ.

Α.—Τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ δύνανται νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ οἷας ποσότητας εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν ἠθελον κρίνει σκόπιμον καὶ ὑφ' οὓς ὅρους ἠθελε τοῦτο συμφωνηθῆ μετ' αὐτοῦ. Τὰ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ τιθέμενα ὑλικά δύνανται κατὰ τὴν διακριτικὴν εὐχέρειαν τοῦ παρέχοντος ταῦτα μέλους, νὰ ἀποθηκεύωνται εἴτε εἰς τὰς ἀποθήκας αὐτοῦ εἴτε, κατόπιν εἰδικῆς μετὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ συμφωνίας, εἰς τὰς ἀποθήκας τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Β.—Τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ δύνανται ἐπίσης νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ τὰς εἰς τὸ ἄρθρον 20 καθοριζόμενας ἀκατεργάστους ὕλας ὡς καὶ ἄλλα ὑλικά. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καθορίζει τὰς ποσότητας τοῦ ὑλικοῦ ὅπερ θὰ δέχηται ὁ Ὄργανισμὸς δυνάμει τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 13 προβλεπομένων συμφωνιῶν.

Γ.—Ἐκαστὸν μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ δέον ὅπως γνωστοποιῇ εἰς τοῦτον τὰς ποσότητας, τὴν μορφήν καὶ σύνθεσιν τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ λοιπῶν ὑλικῶν ἅτινα τὸ μέλος τοῦτο προτίθεται, κατὰ τὸν κανονισμὸν τοῦ Ὄργανισμοῦ νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσίν του εὐθύς ἀμέσως ἢ κατὰ τὴν διάρκειαν περιόδου προσδιοριζομένης ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Δ.—Τῇ αἰτήσῃ τοῦ Ὄργανισμοῦ πᾶν μέλος αὐτοῦ δέον ὅπως παραδίδῃ ἄνευ χρονοτριβῆς, εἰς ἓν ἢ πλείονα μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ τὰς ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ καθοριζόμενας ποσότητας τῶν ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ τεθέντων ὑλικῶν. Δέον ἐπίσης ὅπως παραδίδῃ, ἄνευ χρονοτριβῆς, εἰς αὐτὸν τοῦτον τὸν Ὄργανισμὸν τὰς ἐκ τῶν ὡς ἄνω ὑλικῶν ποσότητας διὰ τὸ εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ ἐπιτελούμενον ἔργον καὶ τὰς ἐπιστημονικὰς αὐτοῦ ἐρεῦνας.

Ε.—Αἱ ποσότητες, τὸ εἶδος καὶ ἡ σύνθεσις τῶν ὑπὸ μέλους τινὸς εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ τιθεμένων ὑλικῶν δύνανται νὰ μεταβληθοῦν ὁποτεδήποτε ὑπὸ τοῦ μέλους τούτου, τῇ ἐγκρίσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

ΣΤ.—Ἡ πρώτη ἀνακοίνωσις, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Γ τοῦ παρόντος ἄρθρου, θὰ λάβῃ χώραν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τοῦ Καταστατικοῦ τούτου ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος. Πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τὰ ἀρχικῶς διατιθέμενα ὑλικά προορίζονται διὰ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος ὅπερ διαδέχεται τὸ ἔτος καθ' ὃ τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος. Ὁμοίως, μεταγενέστεραι ἀνακοινώσεις, πλὴν ἀντιθέτου ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, ἰσχύουσιν διὰ τὸ ἐπόμενον ἡμερολογιακὸν ἔτος, πρέπει δὲ νὰ λαμβάνουν αὐταὶ χώραν τὸ ἀργότερον τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ Νοεμβρίου ἐκάστου ἔτους.

Ζ.—Ὁ Ὄργανισμὸς δέον ὅπως καθορίζῃ τὸν τόπον καὶ τρόπον παραδόσεως, ἐνδεχομένως δὲ καὶ τὴν μορφήν καὶ σύνθεσιν τῶν ὑλικῶν ἅτινα, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐν τῶν μελῶν του θὰ τῷ παραδώσῃ, ἐκ τῶν ποσοτήτων ἄς, κατὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ μέλους τούτου πρὸς τὸν Ὄργανισμὸν, προτίθεται νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσίν του. Ὁ Ὄργανισμὸς δέον ἐπίσης ὅπως ἐλέγξῃ τὰς ποσότητας τῶν παραδοθέντων αὐτῷ ὑλικῶν καὶ ἀναφέρῃ ταύτας περιοδικῶς εἰς τὰ μέλη.

Η.—Ὁ Ὄργανισμὸς θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐναποθήκευσιν καὶ ἀσφάλειαν τῶν εἰς τὴν κατοχὴν του εὐρισκομένων ὑλικῶν. Ὁ Ὄργανισμὸς δέον ὅπως ἐξασφαλίσῃ ὅτι τὰ ὡς ἄνω ὑλικά θὰ προστατεύωνται ἐναντι—

- (1) Κινδύνων ἐκ καιρικῶν συνθηκῶν.
- (2) Ἀφαιρέσεως ἢ ἀλλαγῆς προορισμοῦ ἄνευ ἀδείας.
- (3) Βλάβης ἢ καταστροφῆς, συμπεριλαμβανομένης τῆς δολιοφθορᾶς καὶ
- (4) Βιαιᾶς καταλήψεως. Κατὰ τὴν ἐναποθήκευσιν τῶν εἰς τὴν κατοχὴν του εὐρισκομένων ἐιδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, ὁ Ὄργανισμὸς δέον ὅπως ἐξασφαλίσῃ τὴν γεωγραφικὴν κατανομὴν τῶν ἀνωτέρω ὑλικῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ συγκεντρῶνται μεγάλαι ποσότητες τοιούτων ὑλικῶν εἰς μίαν χώραν ἢ περιοχὴν τοῦ κόσμου.

Θ.—Ὁ Ὄργανισμὸς ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων του, δέον ὅπως ἰδρύῃ ἢ κτᾶται κατὰ τὰς ἀνάγκας του τὰ κάτωθι :

- (1) Ὑλικά, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις πρὸς παραλαβὴν, ἐναποθήκευσιν καὶ διανομὴν τῶν προϊόντων.
- (2) Μέσα ὑλικῆς προστασίας.
- (3) Κατάλληλα μέσα ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.
- (4) Ἐργαστήρια ἐλέγχου διὰ τὴν ἀνάλυσιν καὶ ἔλεγχον τῶν παραλαμβανομένων προϊόντων.
- (5) Οἰκήματα καὶ γραφεῖα πρὸς στέγασιν τοῦ ὡς ἐκ τῶν ὡς ἄνω παρατιθεμένων ἀπαιτουμένου προσωπικοῦ.

Ι.—Τὰ συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν ἄρθρον διατιθέμενα ὑλικά, δέον ὅπως χρησιμοποιοῦνται ὡς ἤθελε καθορίσει τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ. Οὐδὲν τῶν μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ δικαιούται νὰ ἀπαιτῇ ὅπως τὰ εἰς τὸν Ὄργανισμὸν ὑπ' αὐτοῦ διατιθέμενα ὑλικά φυλάσσωνται κεχωρισμένως ἢ νὰ προσδιορίζῃ τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον θὰ ἔδει νὰ γίνῃ ἢ χρῆσις τούτων.

*Ἄρθρον 10.

ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ.

Τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ δύνανται νὰ θέτουν εἰς τὴν διάθεσιν τούτου ὑπηρεσίας, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις δυναμένας νὰ χρησιμεύσουν εἰς τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν καὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Ἄρθρον ΙΙ.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΟΥ ὌΡΓΑΝΙΣΜΟΥ.

Α.—Ἄν ἐν ἡ πλείονα μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ προτίθενται νὰ συντάξουν προγράμματα ἐρεῦνης, ἀναπτύξεως ἢ πρακτικῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς, δύνανται νὰ αἰτοῦνται τὴν ἀρωγὴν τοῦ Ὄργανισμοῦ πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν εἰδικῶν καὶ ἄλλων σχασίμων ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων ἀναγκαίων πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Πᾶσα τοιαύτη αἴτησις θὰ συνοδεύηται ὑπὸ ἐπεξηγήσεως τοῦ σκοποῦ καὶ τῆς ἐκτάσεως τοῦ προγράμματος καὶ θὰ ἐξετάζηται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Β.—Ὁ Ὄργανισμὸς δύνανται ἐπίσης, κατόπιν αἰτήσεως, νὰ παρέχῃ συνδρομὴν εἰς ἐν ἡ πλείονα μέλη, πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἐπιτύχουν τὴν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοιούτων προγραμμάτων ἀπαραίτητον χρηματοδότησιν ἐκ τρίτης πηγῆς. Ἐν τῇ παροχῇ τῆς τοιαύτης συνδρομῆς, δὲν θὰ ζητήται ἀπὸ τὸν Ὄργανισμὸν νὰ παρέχῃ οἰασθῆποτε ἐγγυήσεις ἢ νὰ ἀναλαμβάνῃ οἰασθῆποτε οἰκονομικὴν εὐθύνην ὡς πρὸς τὸ ἐν λόγῳ πρόγραμμα.

Γ.—Ὁ Ὄργανισμὸς δύνανται νὰ φροντίζῃ διὰ τὴν παροχὴν ὑφ' ἐνὸς ἡ πλείονων μελῶν τῶν διὰ τὸ πρόγραμμα ἀπαραίτητων ὑλικῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐγκαταστάσεων ἢ καὶ διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ τοῦτου ἀπ' εὐθείας παροχὴν τοῦ συνόλου ἢ μέρους τούτων, λαμβανομένης ὑπ' ὄψει τῆς ἐπιθυμίας τῶν αἰτούντων.

Δ.—Πρὸς ἐξέτασιν τοιούτων αἰτήσεων, ὁ Ὄργανισμὸς δύνανται νὰ ἀποστέλλῃ εἰς τὸ ἔδαφος τῶν αἰτούντων τὸ κατάλληλον πρὸς ἐξέτασιν τοῦ προγράμματος τούτου προσωπικόν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ Ὄργανισμὸς, τῇ ἐγκρίσει τῶν αἰτούντων, δύνανται νὰ χρησιμοποίῃ τὸ ἴδιον αὐτοῦ προσωπικόν, ἢ νὰ προσλαβάνῃ τοὺς πρὸς τούτο καταλλήλους ὑπηκόους οἰουδῆποτε μέλους.

Ε.—Πρὸ πάσης ἐγκρίσεως οἰουδῆποτε προγράμματος κατὰ τὸ ἄρθρον τοῦτο, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ὀφείλει ὅπως ἐξετάζη δεόντως :

- (1) Ἐὰν τὸ πρόγραμμα εἶναι χρήσιμον καὶ ἐὰν εἶναι ἀπὸ ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς ἀπόψεως πραγματοποιήσιμον.
- (2) Ἐὰν ὑπάρχουν σχέδια, πόροι καὶ τεχνικὸν προσωπικὸν κατάλληλα πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἀποτελεσματικῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος.
- (3) Ἐὰν οἱ προτεινόμενοι κανόνες ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας εἶναι κατάλληλοι διὰ τὴν χρησιμοποίησιν ἢ ἐναποθήκευσιν τῶν ὑλικῶν καὶ λειτουργίαν τῶν ἐγκαταστάσεων.
- (4) Ἐὰν οἱ αἰτοῦντες εὐρίσκωνται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἐξασφαλίσουν τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια, ὑλικά, ἐγκαταστάσεις, ἐξοπλισμὸν καὶ ὑπηρεσίας.
- (5) Τὴν δικαίαν κατανομὴν τῶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ὄργανισμοῦ εὐρισκομένων ὑλικῶν ἢ ἄλλων πόρων.
- (6) Τὰς εἰδικὰς ἀνάγκας τῶν ὑποαναπτύκτων περιοχῶν τοῦ κόσμου, καὶ
- (7) Οἰασθῆποτε ἐνδεχομένως σχετικὰ ζητήματα.

ΣΤ.—Κατὰ τὴν ἐγκρίσιν προγράμματός τινος, ὁ Ὄργανισμὸς δεόν ὅπως συνάπτῃ μετὰ τοῦ αἰτουμένου μέλους ἢ μελῶν συμφωνίαν ἣτις :

- (1) Θὰ προβλέπῃ τὴν διάθεσιν τοῦ διὰ τὸ πρόγραμμα ἀπαιτουμένου εἰδικοῦ σχασίμου ἢ ἄλλου ὑλικοῦ.
- (2) Θὰ προβλέπῃ ἀποστολὴν τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, πρὸς χρησιμοποίησιν τῶν εἰς τὰ προγράμματα τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἀνεξαρτήτως ἂν ἦσαν ταῦτα ὑπὸ τὴν φύλαξιν τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ τοῦ διαθέσαντος μέλους, ἀπὸ τῆς θέσεως ἐνθα ἐφυλάσσοντο, εἰς τὴν χώραν τοῦ ὑποβάλλοντος τὸ πρόγραμμα μέλους, ὑπὸ ὅρους, ἐξασφαλίζοντας τὴν ἀσφάλειαν οἰασθῆποτε ἀπαιτουμένης ποσότητος καὶ συμφώνως πρὸς τοὺς ἰσχύοντας κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.
- (3) Θὰ καθορίζῃ τοὺς ὅρους καὶ συνθήκας, συμπεριλαμβανομένων τῶν δαπανῶν, ὑφ' οὗς τὰ ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς καὶ ἐγκαταστάσεις θέλουν παρασχεθῆ ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ. Ἐν ἡ περιπτώσει τὰ ὑλικά, ὑπηρεσίαι, ἐξοπλισμὸς καὶ ἐγκαταστάσεις ἤθελον παρασχεθῆ ὑπὸ μέλους τινός, θὰ

ἀνακοινοῖ τοὺς ὄρους καὶ συνθήκας, αἵτινες συνεφωνήθησαν μεταξύ ἀφ' ἑνὸς τοῦ ὑποβαλόντος τὸ πρόγραμμα καὶ ἀφ' ἑτέρου τοῦ παρέχοντος ταῦτα μέλους.

- (4) Θὰ περιλαμβάνη διὰ τὸ ὑποβαλὸν τὸ πρόγραμμα μέλος τὴν δέσμευσιν καθ' ἣν :
- (α) Ἡ προβλεπομένη ἀρωγὴ δὲν θὰ χρησιμοποιηθῆται κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα στρατιωτικούς σκοπούς· καὶ
- (β) Τὸ πρόγραμμα θὰ ὑπόκειται εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 12 προβλεπομένας ἐγγυήσεις, αἵτινες θὰ ρυθμίζωνται εἰδικώτερον ὑπὸ τῆς περὶ οὗ ὁ λόγος συμφωνίας.
- (5) Θὰ προνοῆ καταλλήλως διὰ τὰ δικαιώματα καὶ συμφέροντα τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους ὡς πρὸς τὰς ἐκ τοῦ προγράμματος τυχόν ἀπορροεῦσας ἐφευρέσεις, ἀνακαλύψεις ἢ διπλώματα εὐρεσιτεχνίας.
- (6) Θὰ περιλαμβάνη διατάξεις προβλεπούσας τὸν τρόπον διακανονισμοῦ τῶν διαφορῶν.
- (7) Θὰ περιλαμβάνη οἷας λοιπὰς διατάξεις ἠθελον κριθῆ ἀναγκαῖαι.

Z.—Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ ἐφαρμόζωνται ἐπίσης ἐπὶ πάσης ἐνδεχομένης αἰτήσεως πρὸς παροχὴν προϊόντων, ὑπηρεσιῶν, ἐγκαταστάσεων, ἢ ἐξοπλισμοῦ σχετικῶς πρὸς πρόγραμμα εὐρισκόμενον ἤδη ἐν ἐκτελέσει.

Ἄρθρον 12.

ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ὌΡΓΑΝΙΣΜΟΥ.

A.—Εἰς πᾶσαν συμφωνίαν ἢ πρόγραμμα τοῦ Ὄργανισμοῦ ἔνθα οὗτος καλεῖται ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν νὰ λάβῃ μέτρα πρὸς κατοχύρωσίν του, ὁ Ὄργανισμὸς θὰ ἔχῃ τὰς ἀκολουθούσας εὐθύνas καὶ δικαιώματα, καθ' ὃ μέτρον εἶναι ταῦτα ἐφαρμόσιμα ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ προγράμματος ἢ συμφωνίας :

- (1) Νὰ ἐξετάζῃ τὰ σχέδια τῶν εἰδικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ἐξοπλισμοῦ, συμπεριλαμβανομένων τῶν πυρηνικῶν ἀντιδραστήρων, νὰ ἐγκρίνῃ δὲ ταῦτα μόνον ἀφοῦ βεβαιουῖται ὅτι δὲν ἐξυπηρετοῦν στρατιωτικούς σκοπούς, ὅτι εἶναι σύμφωνα πρὸς τοὺς ἐπιβαλλομένους κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας καὶ ὅτι ἐπιτρέπουν τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένων μέτρων κατοχυρώσεως.
- (2) Νὰ ἀπαιτῆ τὴν ἐφαρμογὴν ἀπάντων τῶν ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ προβλεπομένων μέτρων ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας.
- (3) Νὰ ἀπαιτῆ τὴν τήρησιν καὶ ὑποβολὴν τοῦ ἀπολογισμοῦ τῶν ἐργασιῶν πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ τῶν εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν ἅτινα χρησιμοποιοῦνται ἢ παράγονται ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ προγράμματος ἢ τῆς συμφωνίας.
- (4) Νὰ αἰτῆται καὶ νὰ δέχεται ἐκθέσεις ἐπὶ τῆς προόδου τῶν ἐργασιῶν.
- (5) Νὰ ἐγκρίνῃ τὰ ἐφαρμοστέα μέτρα διὰ τὴν χημικὴν ἐπεξεργασίαν τῶν ραδιενεργῶν ὑλικῶν, ἵνα βεβαιουῖται ὅτι ἡ χημικὴ αὕτη ἐπεξεργασία ἀφ' ἑνὸς μὲν δὲν συνεπάγεται τὴν μεταλλαγὴν τούτων κατὰ τρόπον δυνάμενον νὰ ἐξυπηρετήσῃ στρατιωτικούς σκοπούς ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅτι εἶναι σύμφωνος πρὸς τοὺς ἐφαρμοστέους κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας. Νὰ ἀπαιτῆ ὅπως τὰ ὡς ὑποπροϊόντα κτηθέντα ἢ παραχθέντα εἰδικὰ σχασίμα ὑλικά χρησιμοποιοῦνται, ὑπὸ τὸν συνεχῆ ἔλεγχον τοῦ Ὄργανισμοῦ, δι' εἰρηνικοῦ σκοποῦς, καὶ δὴ διὰ τὰς ἐργασίας ἐρεύνης ἢ τοὺς ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους προσδιοριζομένους ἐτοιμούς ἢ ὑπὸ κατασκευὴν εὐρισκόμενους ἀντιδραστήρας. Νὰ ἀπαιτῆ ἐπίσης ὅπως ἐκ τῶν ὡς ὑποπροϊόντων κτηθέντων ἢ παραχθέντων εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν, παραδίδεται εἰς τὸν Ὄργανισμὸν πᾶν πλεόνασμα τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ὡς ἄνω σκοπῶν ποσοτήτων καὶ τοῦτο διὰ νὰ ἀποφεύγεται ἡ δημιουργία ἀποθεμάτων τοιούτων ὑλικῶν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι τὰ οὕτω παραδοθέντα

εις τὸν Ὀργανισμόν εἰδικὰ σχάσιμα ὑλικά θὰ ἐπιστρέφονται ἀμέσως, καὶ δὴ κατόπιν σχετικῆς αἰτήσεως, εἰς τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος ἵνα χρησιμοποιηθοῦν ὑπὸ τούτου συμφώνως πρὸς τὰς ὡς ἄνω καθοριζόμενας διατάξεις.

- (6) Θὰ ἀποστέλλη εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ πρὸς ὃ ἡ ἀρωγὴ κράτους ἐπιθεωρητὰς διοριζομένους ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους οἵτινες θὰ ἔχουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν τὴν δυνατότητα εἰσόδου εἰς οἰανδήποτε περιοχὴν ἢ ἐπαφῆς μετὰ παντὸς προσώπου ἀσχολουμένου μετὰ ὑπὸ ἔλεγχον εὐρισκόμενα, κατὰ τὸ παρὸν Καταστατικόν, ὑλικά, ἐξοπλισμὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Οὗτοι θὰ δύνανται ἐπίσης νὰ ἔχουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν τὰς ἀπαραίτητους πληροφορίας διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ εἰδικῶν σχασίμων ἢ ἄλλων ὑλικῶν, πάντα δὲ ταῦτα ἵνα ἐξακριβῶνουν ἐὰν ὑπάρχη παραβίασις τῆς ὑπὸ τοῦ ἔδαφίου ΣΤ-4 τοῦ ἄρθρου ΙΙ προβλεπομένης ὑποχρέωσεως περὶ μὴ χρησιμοποίησεως τῶν ὑλικῶν διὰ στρατιωτικούς σκοποὺς ἢ τῶν ἐν τῷ ἔδαφίῳ Α-2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων κανόνων ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας ἢ παντὸς ἄλλου ὅρου προβλεπομένου ὑπὸ τῆς μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους συναφθείσης συμφωνίας. Οἱ ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ διοριζόμενοι Ἐπιθεωρηταὶ θὰ συνοδεύωνται ὑπὸ ἀντιπροσώπων τῶν ἀρχῶν τοῦ ἐνδιαφερομένου κράτους, ἐὰν τὸ ἐν λόγῳ κράτος ἤθελεν ἀπαιτήσει τοῦτο, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι ἐκ τούτου δὲν θὰ προκύψῃ καθυστέρησις ἢ ἄλλη παρεμπόδισις αὐτῶν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων τῶν.
- (7) Ἐν ἡ περιπτώσει ἐν ἣ πλείονα κράτη δὲν προβαίνουν εἰς τὴν ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας λήψιν τῶν αἰτηθέντων ἐπανορθωτικῶν μέτρων ἢ λαμβάνουν ἀνεπαρκῆ τοιαῦτα, ὁ Ὀργανισμὸς δύνανται νὰ ἀναστέλλῃ ἢ νὰ παύῃ ὀριστικῶς τὴν παροχὴν ἀρωγῆς καὶ ν' ἀποσύρῃ τὰ πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος ὑπὸ τούτου ἢ μέλους τινὸς παρασχεθέντα ὑλικά καὶ ἐξοπλισμὸν.

Β.—Ὁ Ὀργανισμὸς συνιστᾷ, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν του, σῶμα ἐπιθεωρητῶν. Οἱ ἐπιθεωρηταὶ οὗτοι ἔργον ἔχουν νὰ ἐλέγχουν ἀπάσας τὰς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ τούτου ἐκτελουμένας ἐργασίας ἵνα ἐξακριβῶνουν ἐὰν ὁ Ὀργανισμὸς συμμορφοῦται πρὸς τοὺς ὑπ' αὐτοῦ καθορισθέντας κανόνας ὑγιεινῆς καὶ ἀσφαλείας προοριζομένους διὰ νὰ ἐφορμῶζονται ἐπὶ τῶν ὑπὸ τὴν ἐγκρισιν, τὴν διεύθυνσιν ἢ τὸν ἔλεγχόν του ὑποβαλλομένων προγραμμάτων ἢ ἐὰν ὁ Ὀργανισμὸς λαμβάνῃ ἅπαντα τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ νὰ ἀποφευχθῇ ἢ διὰ στρατιωτικούς σκοποὺς χρησιμοποίησις τῶν ὑπὸ τὴν φύλαξιν του εὐρισκόμενων ἢ διὰ τὰς ἐργασίας του χρησιμοποιουμένων ἢ παραγομένων ἀκατεργάστων ὑλῶν καὶ εἰδικῶν σχασίμων ὑλικῶν. Ὁ Ὀργανισμὸς λαμβάνει τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα, ἵνα ἀμέσως θέσῃ τέρμα εἰς πᾶσαν παραβίασιν ἢ ἑλλιπῆ ἐφαρμογὴν τῆς ὑποχρέωσεως πρὸς λήψιν τῶν προσηκόντων μέτρων.

Γ.—Οἱ ὡς ἄνω ἐπιθεωρηταὶ θὰ εἶναι ἐπίσης ὑπεύθυνοι διὰ τὴν εἰς τούτους ὑποβολὴν καὶ τὴν ὑπὸ τούτων ἐξέτασιν τῶν ἐν τῷ ἔδαφίῳ Α-6 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερομένων λογιστικῆς φύσεως πληροφοριῶν, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐξακριβῶσιν τῆς τηρήσεως ἢ μὴ τῆς εἰς τὸ ἔδαφιον ΣΤ-4 τοῦ ἄρθρου ΙΙ ἀναφερομένης ὑποχρέωσεως ἢ τῶν εἰς τὸ ἔδαφιον Α-2 τοῦ ἄρθρου τούτου ἀναφερομένων μέτρων καὶ ἀπάντων τῶν λοιπῶν ὅρων τοῦ προγράμματος, οἵτινες προβλέπονται ὑπὸ τῆς μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ ἐνὸς ἢ πλείονων κρατῶν συναφθείσης συμφωνίας. Οἱ Ἐπιθεωρηταὶ ἀναφέρουν πᾶσαν παραβίασιν εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν, ὅστις καὶ διαβιβάζει τὴν ἐκθεσίν των εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον. Τὸ Συμβούλιον καλεῖ τὸ ἐνδιαφερόμενον κράτος νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν οἰανδήποτε διαπιστωθεῖσαν παραβίασιν. Τὸ Συμβούλιον φέρει τὸ γεγονός τῆς παραβιάσεως ταύτης εἰς γνώσιν ἀπάντων τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας καὶ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Ο.Η.Ε. Ἐὰν τὸ ἐν λόγῳ κράτος δὲν λάβῃ, ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας ἅπαντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα διὰ νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν ὡς ἄνω παραβίασιν, τὸ Συμβούλιον δύνανται νὰ λαμβάνῃ τὸ ἐν ἣ καὶ ἀμφοτέρω τῶν ἀκολουθῶν μέτρων : νὰ δώσῃ ὁδηγίας διὰ νὰ περιορισθῇ ἢ διακοπῇ ἢ παροχῇ τῆς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ μέλους τούτου παρεχομένης ἀρωγῆς ἢ καὶ νὰ ἀξιώσῃ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν εἰς ἐν ἣ πλείονα μέλη

παρασχεθέντων υλικών και έξοπλισμοῦ. Ὁ Ὄργανισμὸς δύναται ἐπίσης, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 19, νὰ στερῆ οἰονδήποτε μὴ συμμορφούμενον μέλος τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐκ τῆς τοιαύτης ιδιότητός του ἀπορρεόντων προνομίων και δικαιωμάτων.

Ἄρθρον 13.

ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐτέρας συμφωνίας μεταξύ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου και τοῦ μέλους, ὅπερ παρέχει εἰς τὸν Ὄργανισμὸν υλικά, ὑπηρεσίας, έξοπλισμὸν ἢ ἐγκαταστάσεις, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ συνάπτῃ μετὰ τοῦ μέλους τούτου συμφωνίαν περὶ τῆς εἰς τοῦτο καταβολῆς τῆς ἀξίας τῶν ὑπ' αὐτοῦ παρεχομένων εἰδῶν.

Ἄρθρον 14.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Α.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν τὸν ἐτήσιον προϋπολογισμὸν τῶν δαπανῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ. Πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ σχετικοῦ ἔργου τοῦ Συμβουλίου, ὁ προϋπολογισμὸς θὰ συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ. Ἐὰν ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δὲν ἐγκρίνῃ τὸν προϋπολογισμὸν, θὰ ἐπιστρέψῃ τοῦτον εἰς τὸ Συμβούλιον ὁμοῦ μετὰ τῶν σχετικῶν συστάσεων τῆς. Τὸ Συμβούλιον θὰ ὑποβάλλῃ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νέον προϋπολογισμὸν εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν πρὸς ἐγκρισιν.

Β.—Αἱ δαπάναι τοῦ Ὄργανισμοῦ θὰ κατατάσσωνται εἰς τὰς ἐξῆς κατηγορίας :

(1) Διοικητικαὶ δαπάναι : Αὗται θὰ περιλαμβάνουν :

(α) Δαπάναι διὰ τὸ προσωπικὸν τοῦ Ὄργανισμοῦ μὴ περιλαμβανομένου τοῦ προσωπικοῦ, ὅπερ προσλαμβάνεται διὰ νὰ ἀπασχολῆται μὲ τὰ ἐν τῷ κατωτέρω ἐδαφίῳ Β-2 ἀναφερόμενα υλικά, ὑπηρεσίας, έξοπλισμὸν και ἐγκαταστάσεις. Δαπάναι συνεδριάσεων. Δαπάναι ἀπαιτουμένας διὰ τὴν σύνταξιν τῶν προγραμμάτων τοῦ Ὄργανισμοῦ και διὰ τὴν διανομὴν πληροφοριακοῦ υλικοῦ.

(β) Δαπάναι διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 12 ἀναφερομένων μέτρων ὅσον ἀφορᾷ τὰ προγράμματα τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ τῶν ὅσων ἀναφέρονται εἰς τὸ ἐδάφιον Α-5 τοῦ ἄρθρου 3 ὅσον ἀφορᾷ οἰανδήποτε διμερῆ ἢ πολυμερῆ συμφωνίαν, ὁμοῦ μετὰ τῶν δαπανῶν τῆς ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ διαχειρίσεως και ἐναποθηκείσεως τῶν εἰδικῶν σχασίμων υλικῶν, μὴ περιλαμβανομένων τῶν ἐν τῇ κατωτέρω παραγράφῳ Ε ἀναφερομένων συναφῶν δαπανῶν.

(2) Δαπάναι μὴ ἀναφερόμεναι ἐν τῷ ἐδαφίῳ Ι τῆς παραγράφου ταύτης και ἀφορῶσαι τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου τοῦ Ὄργανισμοῦ κτηθέντα ἀγαθὰ, ἐγκαταστάσεις, υλικά και έξοπλισμὸν, ὡς και ἀξία τῶν ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ παρεχομένων, δυνάμει συμφωνιῶν μεθ' ἑνὸς ἢ πλειόνων μελῶν αὐτοῦ, ἀγαθῶν, ἐγκαταστάσεων, υλικῶν και έξοπλισμοῦ.

Γ.—Πρὸς καθορισμὸν τοῦ ὕψους τῶν ἐν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β-1 (β) ἀναφερομένων δαπανῶν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκπίπτει τὰ ποσά, ἅτινα εἶναι ἀναληπτέα δυνάμει συμφωνιῶν περὶ μέτρων κατοχυρώσεως μεταξύ τοῦ Ὄργανισμοῦ και ἑνὸς ἢ πλειόνων συμβαλλομένων μερῶν.

Δ.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατανέμει μεταξύ τῶν μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ τὰς ἐν τῷ ὡς ἄνω ἐδαφίῳ Β-1 ἀναφερομένας δαπάναις συμφωνῶν πρὸς κλίμακα καθοριζομένην ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως. Διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὡς ἄνω κλίμακος, ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δεόν ὅπως ἐμφορῆται ὑπὸ τῶν ἀρχῶν, αἰτινες υἱοθετήθησαν ὑπὸ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ὅσον ἀφορᾷ τὰς εἰσφοράς τῶν κρατῶν-μελῶν εἰς τὸν τακτικὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὄργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ε.—Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δεόν ὅπως κατὰ περιόδους προσδιορίζῃ τιμολόγιον τῶν δαπανῶν, συμπεριλαμβανομένων τῶν εἰς λογικὸν ὕψος ἐνιαίων δαπανῶν ἐναποθηκείσεως και διατηρήσεως, διὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ εἰς τὰ μέλη παρεχόμενα υλικά, ὑπηρεσίας, έξοπλισμὸν και ἐγκαταστάσεις. Τὸ τιμολόγιον δεόν ὅπως προσδιορίζεται κατὰ τρόπον παρέχοντα εἰς τὸν Ὄργανισμὸν τοιαῦτα

ἔσοδα, ὥστε νὰ καλυπτονται τὰ ἐν τῷ ὡς ἄνω ἔδαφίῳ Β-2 ἀναφερόμενα ἔξοδα καὶ δαπάναι, μὴ ὑπολογιζομένων τῶν προαιρετικῶν εἰσφορῶν, ἀτινας τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συμφωνῶς πρὸς τὴν παράγραφον ΣΤ, δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Τὰ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ τοιοῦτου τιμολογίου εἰσπραττόμενα ποσὰ θὰ μεταφέρονται εἰς χωριστὸν ταμεῖον χρησιμεῖον διὰ τὴν καταβολὴν εἰς τὰ μέλη τῆς ἀξίας ἀπάντων τῶν ὑπὸ τούτων παρεχομένων ἀγαθῶν, ὑπηρεσιῶν, ἐξοπλισμοῦ ἢ ἐγκαταστάσεων, ὡς καὶ διὰ τὴν τακτοποίησιν τῶν ἐν τῷ ὡς ἄνω ἔδαφίῳ Β-2 προβλεπομένων ἐτέρων δαπανῶν εἰς ἃς θὰ ἠδύνατο νὰ προβῇ αὐτὸς οὗτος ὁ Ὅργανισμός.

ΣΤ. Οἰονδήποτε περίσσευμα τῶν εἰς τὴν παράγραφον Ε μνημονευομένων ἐσόδων ἐναντι τῶν ὑπὸ τῆς ἰδίας παραγράφου προβλεπομένων δαπανῶν καὶ ἐξόδων, ὡς καὶ οἰαδήποτε προαιρετικὴ εἰσφορὰ εἰς τὸν Ὅργανισμὸν θὰ μεταφέρηται εἰς τὸ Γενικὸν Ταμεῖον χρησιμοποιοῦμενον καθ' ὃν τρόπον ἤθελε καθορίσει τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆ ἐγκρίσει τῆς Γενικῆς Διασκέψεως.

Ζ. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ψηφιζομένων κανόνων καὶ περιορισμῶν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ ἔχῃ δικαίωμα νὰ συνάπτῃ δάνεια διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ὅργανισμοῦ, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ καθιστᾷ τὰ μέλη τοῦ Ὅργανισμοῦ ὀπωσδήποτε ὑπεύθυνα διὰ τὰ ἐν λόγω δάνεια. Ἐπίσης τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔχει δικαίωμα νὰ δέχηται τὰς εἰς τὸν Ὅργανισμὸν παρεχομένας προαιρετικὰς εἰσφορὰς.

Η. Αἱ ἀποφάσεις τόσοσιν τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἐπὶ τῶν οἰκονομικῆς φύσεως θεμάτων ὅσον καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τοῦ ὕψους τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὅργανισμοῦ, λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας τῶν 2/3 τῶν παρόντων καὶ ψηφιζόντων μελῶν.

Ἄρθρον 15.

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΑΙ.

Α. Εἰς τὸ ἔδαφος ἐκάστου μέλους ὁ Ὅργανισμός θὰ ἀπολαύῃ τῆς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του ἀπαραιτήτου νομικῆς προσωπικότητος, προνομίων καὶ ἀσυλιῶν.

Β. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν μελῶν τοῦ Ὅργανισμοῦ ὁμοῦ μετὰ τῶν ἀναπληρωτῶν καὶ συμβούλων των, τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ οἱ ἀναπληρωταὶ καὶ σύμβουλοί των, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ Ὅργανισμοῦ θ' ἀπολαύουν προνομίων καὶ ἀσυλιῶν, αἵτινες τυγχάνουν ἀπαραίτητοι διὰ τὴν ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Ὅργανισμοῦ ἀνεξάρτητον ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου του.

Γ. Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον τοῦτο μνημονευομένη νομικὴ προσωπικότης, ὡς καὶ τὰ προνόμια καὶ αἱ ἀσυλίας θὰ καθορίζονται εἰς μίαν ἢ πλείονας εἰδικὰς συμφωνίας συναπτομένας μεταξὺ τῶν μελῶν καὶ τοῦ Ὅργανισμοῦ ἀντιπροσωπευομένου πρὸς τοῦτο ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ἐνεργοῦντος κατὰ τὰς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 16.

ΣΧΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΛΛΑΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ.

Α. Κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δικαιούται νὰ συνάπτῃ μίαν ἢ πλείονας συμφωνίας πρὸς καθορισμὸν τῶν κανόνων οἵτινες δέον νὰ διέπουν τὰς σχέσεις μεταξὺ τοῦ Ὅργανισμοῦ καὶ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ ἄλλων Ὅργανώσεων συνδεομένων μετὰ τὸν Ὅργανισμὸν.

Β. Αἱ καθιερούσαι τὰς σχέσεις τοῦ Ὅργανισμοῦ πρὸς τὰ Ἠνωμένα Ἐθνη συμφωνίαι θὰ προβλέπουν :

- (1) Τὴν ὑπὸ τοῦ Ὅργανισμοῦ ὑποβολὴν εἰς τὰ Ἠνωμένα Ἐθνη τῶν ἐν τοῖς ἔδαφίοις Β-4 καὶ Β-5 τοῦ ἄρθρου 3 ἀναφερομένων ἐκθέσεων.
- (2) Τὴν ὑπὸ τοῦ Ὅργανισμοῦ ἐξέτασιν τῶν ἀφορῶσων τοῦτο ἀποφάσεων τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἢ Συμβουλίου τινὸς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τὴν ὑποβολὴν εἰς τὸ ἀρμόδιον ὄργανον τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐκθέσεων, ὡσάκις ἀπαιτεῖται τοῦτο, περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Ὅργανισμοῦ ἢ τῶν μελῶν αὐτοῦ, συμφώνως πρὸς τὸ παρὸν Καταστατικόν, ληφθέντων κατόπιν τῆς ὡς ἄνω ἐξετάσεως μέτρων.

Ἄρθρον 17.

ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΙΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ.

Α.—Οἷονδήποτε ζήτημα ἢ διαφορά περὶ τὴν ἔρμηνειαν ἢ ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, μὴ διευθετούμενα διὰ διάπραγματεύσεων, θὰ παραπέμπωνται εἰς τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον πρὸς διακανονισμόν κατὰ τὸ Καταστατικὸν τοῦ ἐν λόγῳ δικαστηρίου, ἐκτὸς ἂν τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη συμφωνοῦν ἐπὶ ἄλλου τινὸς τρόπου διευθετήσεως τῆς διαφοράς.

Β.—Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν σχετικῆς ἐγκρίσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Ο.Η.Ε., ἡ Γενικὴ Διάσκεψις καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δικαιούνται κεχωρισμένως ὅπως ζητοῦν ἀπὸ τοῦ Διεθνὲς Δικαστήριον γνωμοδοτήσεις ἐπὶ παντὸς νομικοῦ ζητήματος προκύπτοντος ἐκ τῆς λειτουργίας τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Ἄρθρον 18.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΑΠΟΧΩΡΗΣΕΩΣ.

Α.—Οἷονδήποτε τῶν μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ δύναται νὰ προτείνῃ τροποποιήσεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ. Κεκυρωμένα ἀντίγραφα τοῦ κειμένου οἰασδήποτε προτεινομένης τροποποιήσεως ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ὅστις καὶ ἀνακοινοῖ ταῦτα εἰς ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐνεπὶκοντα τοῦλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἐξετάσεως τῆς ἐν λόγῳ τροποποιήσεως.

Β.—Εἰς τὴν πέμπτην ἐτήσιαν σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως ἀπὸ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, τὸ θέμα τῆς γενικῆς ἀναθεωρήσεως τῶν διατάξεων τούτου θὰ ἀναγραφῆ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς ἐν λόγῳ συνόδου. Ἐὰν ἡ πλειοψηφία τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν ἀποφανθῆ ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως, αὕτη θέλει λάβῃ χώραν κατὰ τὴν ἐπομένην Γενικὴν Διάσκεψιν. Μετὰ ταῦτα, προτάσεις ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς γενικῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ δύνανται νὰ ὑποβάλλωνται εἰς τὴν Γενικὴν Διάσκεψιν ἥτις καὶ θὰ ἀποφασίζῃ σχετικῶς, ἀκολουθοῦσα τὴν αὐτὴν διαδικασίαν.

Γ.—Αἱ τροποποιήσεις ἰσχύουν δι' ἅπαντα τὰ μέλη ὅταν—

- (i) Ψηφισθῶν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως διὰ πλειοψηφίας τῶν 2/3 τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν, μετὰ ἐξέτασιν τῶν, ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἐφ' ἐκάστης προτεινομένης τροποποιήσεως, ὑποβαλλομένων παρατηρήσεων, καὶ
- (ii) Γίνουν ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῶν δύο τρίτων ἀπάντων τῶν μελῶν συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς αὐτῶν συνταγματικὰς διατάξεις. Ἡ ἀποδοχὴ πραγματοποιεῖται διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὄργανου ἀποδοχῆς παρὰ τῆ ἐν παραγράφῳ Γ τοῦ ἄρθρου 21 ἀναφερομένη Θεματοφύλακι-Κυβερνήσει.

Δ.—Ἐὰν πᾶσαν στιγμὴν μετὰ τὴν πάροδον πενταετοῦς προθεσμίας ἀπὸ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ κατὰ τὴν παράγραφον Ε' τοῦ ἄρθρου 21 ὡς καὶ εἰς πᾶσαν περίπτωσιν καθ' ἣν δὲν προτίθεται ν' ἀποδεχθῆ τροποποίησιν τινὰ τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, πᾶν μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ δύναται νὰ ἀποχωρῆ ἐκ τούτου διὰ γραπτῆς ἀνακοινώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὴν ἐν παραγράφῳ Γ τοῦ ἄρθρου 21 ἀναφερομένην Θεματοφύλακα-Κυβερνήσιν, ἥτις ἄνευ ἀναβολῆς θὰ εἰδοποιῆ σχετικῶς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὰ μέλη αὐτοῦ.

Ε.—Ἡ ἀποχώρησις μέλους τινὸς ἐκ τοῦ Ὄργανισμοῦ οὐδόλως ἐπηρεάζει τὰς συμβατικὰς τοῦ ὑποχρεώσεως συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 11 ἢ τὰς ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ ὑποχρεώσεις του διὰ τὸ ἔτος καθ' ὃ ἀποχωρεῖ.

Ἄρθρον 19.

ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ.

Α.—Πᾶν μέλος τοῦ Ὄργανισμοῦ καθυστεροῦν τὴν πληρωμὴν τῶν πρὸς τὸν Ὄργανισμόν οἰκονομικῶν ὑποχρεώσεων του, δὲν θὰ δικαιούται ψήφου ἐὰν τὸ ὑπ' αὐτοῦ καθυστερούμενον ποσὸν ἰσοῦται ἢ ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν διὰ τὰ δύο προηγούμενα ἔτη ὑπ' αὐτοῦ ὀφειλομένων συνεισφορῶν. Ἐν τούτοις ἡ Γενικὴ Διάσκεψις δύναται νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς τὸ ἐν λόγῳ μέλος νὰ μετέχῃ τῶν ψηφοφοριῶν, ἐὰν διαπιστώσῃ ὅτι ἢ μὴ ἐκπλήρωσις τῶν οἰκονομικῶν του ὑποχρεώσεων ὀφείλεται εἰς λόγους μὴ ἐξαρτωμένους ἐκ τῆς θελήσεώς του.

Β. Ἐάν μέλος τοῦ Ὁργανισμοῦ παραβιάζη συνεχῶς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ ἢ οἰασδήποτε ἄλλης συμφωνίας συναφθείσης ὑπ' αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικὸν τοῦτο, ἡ Γενικὴ Συνέλευσις δι' ἀποφάσεως λαμβανομένης ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν 2/3 τῶν παρόντων καὶ ψηφίζοντων μελῶν, κατόπιν σχετικῆς συστάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου δύναται νὰ στερήσῃ τὸ ἐν λόγῳ μέλος τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐκ τῆς τοιαύτης ιδιότητός του ἀπορρεόντων προνομίων καὶ δικαιωμάτων.

ἄρθρον 20.

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ.

- (1) «Εἰδικὸν σχάσιμον ὑλικόν». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται τὸ πλουτώνιον 239, τὸ Οὐράνιον 233, φυσικὸν οὐράνιον εἰς ἐμπλουτισμένον εἰς U235 ἢ U233, κάθε προϊόν περιέχον ἐν ἡ καὶ περισσότερα τῶν ὡς ἄνω ἰσοτόπων καὶ πάντα τὰ ἄλλα σχάσιμα ὑλικά, ἅτινα ἤθελον κατὰ διαστήματα προσδιορισθῆ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὁ ὅρος «εἰδικὸν σχάσιμον ὑλικόν» δὲν χρησιμοποιεῖται διὰ τὰς ἀκατεργάστους ὕλας.
- (2) «Οὐράνιον ἐμπλουτισμένον εἰς U235 ἢ U233». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται οὐράνιον περιέχον ἢ U235 ἢ U233 ἢ καὶ τὰ δύο ταῦτα ἰσότοπα εἰς τοιαύτην ποσότητα, ὥστε ὁ λόγος τοῦ ἀθροίσματος τῶν δύο τούτων ἰσοτόπων πρὸς τὸ ἰσότοπον U238 νὰ εἶναι μεγαλύτερος τοῦ λόγου τοῦ ἰσοτόπου U235 πρὸς τὸ ἰσότοπον U238, τοῦ ὑφισταμένου εἰς τὸ φυσικὸν οὐράνιον.
- (3) «Ἀκατέργαστος ὕλη». Διὰ τοῦ ὅρου τούτου ἐννοεῖται οὐράνιον περιέχον ἀναμεμιγμένα πάντα τὰ ἐν τῇ φύσει εὐρισκόμενα ἰσότοπα τοῦ οὐρανίου, οὐράνιον οὐτινος ἢ περιεκτικότης εἰς U235 εἶναι κατωτέρα τῆς φυσικῆς, θόριον, πάσας τὰς ὡς ἄνω μνημονευθείσας ὕλας ὑπὸ τὴν μορφήν μετάλλου ἢ κράματος ἢ χημικῶν ἐνώσεων ἢ συμπυκνωμένων προϊόντων, κάθε ἄλλην οὐσίαν περιέχουσαν μίαν ἢ καὶ περισσότερας τῶν ὡς ἄνω μνημονευθειῶν οὐσιῶν εἰς περιεκτικότητας, ἅτινας ἤθελε προσδιορίσει κατὰ καιροῦς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, ὡς καὶ κάθε ἄλλην οὐσίαν τὴν ὁποῖαν ἤθελεν ὑποδείξει κατὰ καιροῦς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον.

ἄρθρον 21.

ΥΠΟΓΡΑΦΗ, ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΘΕΣΙΣ ΕΝ ΙΣΧΥΙ.

Α.—Τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὸν πρὸς ὑπογραφήν ὑπὸ τῶν κρατῶν-μελῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ τῶν εἰδικευμένων ὀργανώσεων ἀπὸ τῆς 26ης Ὀκτωβρίου 1956, καὶ διὰ περίοδον ἐνενήκοντα ἡμερῶν.

Β.—Τὰ ὑπογράφοντα τὸ παρὸν Καταστατικὸν κράτη γίνονται μέρη τούτου διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὄργανου ἐπικυρώσεως.

Γ.—Τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως τῶν ὑπογραφόντων τὸ παρὸν Καταστατικὸν κρατῶν καὶ τὰ ὄργανα ἀποδοχῆς τῶν κρατῶν τῶν ὁποίων ἡ ὑποψηφιότης ἐνεκρίθη συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Καταστατικοῦ τούτου, κατατίθενται παρὰ τῆ Κυβερνήσει τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἢ τις καὶ θὰ εἶναι ἡ θεματοφύλαξ-Κυβέρνησις.

Δ.—Τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἐπικυροῦται ἢ γίνεται ἀποδεκτὸν ὑπὸ τῶν κρατῶν συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς συνταγματικὰς αὐτῶν διατάξεις.

Ε.—Τὸ παρὸν Καταστατικόν, ἀνεξαρτήτως τοῦ Παραρτήματος αὐτοῦ, θὰ τεθῆ ἐν ἰσχύϊ ἄμα τῇ καταθέσει τῶν ὀργάνων ἐπικυρώσεως ὑπὸ 18 κρατῶν, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι μεταξύ τῶν δέκα ὀκτῶ τούτων κρατῶν θὰ περιλαμβάνωνται τοῦλάχιστον τρία τῶν ἀκολουθῶν :

Καναδᾶς, Γαλλία, Σοβιετικὴ Ἐνωσις, Μεγάλῃ Βρετανία καὶ Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι. Τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως καὶ ἀποδοχῆς, κατὰ θέματα μεταγενεστέρως, θὰ ἰσχύουν ἀπὸ τῆς λήψεως τῶν.

ΣΤ. Ἡ θεματοφύλαξ-Κυβέρνησις θὰ πληροφορῆ ἄνευ ἀναβολῆς ἅπαντα τὰ ὑπογράψαντα τὸ παρὸν Καταστατικὸν κράτη περὶ τῆς ἡμερομηνίας τῆς καταθέσεως ἐκάστου ὄργανου ἐπικυρώσεως ὡς καὶ τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως τοῦ Καταστατικοῦ τούτου. Ἡ θεματοφύλαξ-Κυβέρνησις θὰ πληροφορῆ ἄνευ ἀναβολῆς τὰ ὑπογράψαντα κράτη ἢ τὰ μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ περὶ τῆς ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς ἕτερα κράτη γίνονται μέλη τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Ζ. Τὸ Παράρτημα τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ τεθῆ ἐν ἰσχύϊ ἀφ' ἧς τὸ Καταστατικὸν τοῦτο ἀνοίξη πρὸς ὑπογραφήν.

Ἄρθρον 22.

ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΙΣ ΠΑΡΑ ΤΟΙΣ ΗΝΩΜΕΝΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙ.

Α.—Τὸ παρὸν Καταστατικὸν θὰ καταχωρηθῆ ὑπὸ τῆς θεματοφύλακος-Κυβερνήσεως συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Β.—Αἱ συναπτόμεναι συμφωνίαι μεταξύ τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ ἐνὸς ἢ πλείονων μελῶν ἢ μιᾶς ἢ πλείονων Ὄργανώσεων ὡς καὶ αἱ μεταξύ τῶν μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ συναπτόμεναι καὶ εἰς τὴν ἔγκρισίν του ὑποκείμεναι συμφωνίαι, θὰ καταχωρῶνται παρ' αὐτῶ. Αἱ συμφωνίαι αὗται θὰ καταχωρῶνται ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ παρὰ τοῖς Ἠνωμένοις Ἐθνεσι ἐν ἡ περιπτώσει τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν προβλέπει τὴν τοιαύτην καταχώρησιν αὐτῶν.

Ἄρθρον 23.

ΑΥΘΕΝΤΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΚΕΚΥΡΩΜΕΝΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ.

Τὸ παρὸν Καταστατικὸν, συντεταγμένον εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Κινεζικὴν, Ἰσπανικὴν, Γαλλικὴν καὶ Ρωσικὴν γλῶσσαν, ἐκάστη τῶν ὁποίων θεωρεῖται ἐξ ἴσου αὐθεντική, θὰ κατατεθῆ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς θεματοφύλακος-Κυβερνήσεως. Δεδόντως κεκυρωμένα ἀντίγραφα τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ θὰ διαβιβάζωνται ὑπὸ τῆς θεματοφύλακος-Κυβερνήσεως εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν λοιπῶν ὑπογράψαντων κρατῶν ὡς καὶ εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν κρατῶν, ἅτινα ἐγένοντο δεκτὰ ὡς μέλη συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον Β τοῦ ἄρθρου 4.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ,

Οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι, ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Καταστατικόν.

ΕΓΕΝΕΤΟ εἰς τὴν ἔδραν τοῦ Ὄργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν τὴν 26ην ἡμέραν τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους χίλια ἑννεακόσια πενήτηκοντα ἕξ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.

Α.—Ἀφ' ἧς τὸ παρὸν Καταστατικὸν ἀνοίξη πρὸς ὑπογραφήν, θὰ λειτουργήσῃ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐξ ἐνὸς ἀντιπροσώπου ἐκ τῶν ἀκολούθων χωρῶν: Αὐστραλίας, Βελγίου, Βραζιλίας, Καναδᾶ, Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, Γαλλίας, Ἰνδιῶν, Πορτογαλίας, Μεγάλης Βρετανίας, Τσεχοσλοβακίας, Σοβιετικῆς Ἐνώσεως καὶ Νοτιοαφρικανικῆς Ἐνώσεως καὶ ἐξ ἐνὸς ἀντιπροσώπου ἐκάστης τῶν ἑξ χωρῶν, αἵτινες ἤθελον ἐκλεγθῆ ὑπὸ τῆς Διεθοῦς Διασκέψεως πρὸς σύνταξιν τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθοῦς Ὄργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας. Ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ ἐξακολουθήσῃ λειτουργοῦσα μέχρις ὅτου τεθῆ ἐν ἰσχύϊ τὸ παρὸν Καταστατικὸν καὶ, ἐν συνεχείᾳ, μέχρις ὅτου συγκληθῆ ἡ Γενικὴ Διάσκεψις καὶ ἀπαρτισθῆ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατὰ τὸ ἄρθρον 6.

Β.—Ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ δύναται, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν δαπανῶν τῆς, νὰ ζητήσῃ δάνειον ἀπὸ τὸν Ὄργανισμὸν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν προβαίνουσα ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, εἰς ἀπάσας τὰς πρὸς τοῦτο ἐνδεικνυόμενας ἐνεργείας, συμπεριλαμβανομένης τῆς προβλέψεως τῆς ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐξοφλήσεως τοῦ ἐν λόγῳ δανείου. Ἐὰν τὸ δάνειον εἶναι ἀνεπαρκές, ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ δεχθῆ ἐκ μέρους τῶν Κυβερνήσεων προκαταβολὰς ἐναντι τῶν συνεισφορῶν τῶν εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Γ. - Ἡ Προπαρασκευαστικὴ Ἐπιτροπὴ

- (1) Ἐκλέγει τὸ Προεδρεῖον τῆς, ψηφίζει τὸν ἐσωτερικὸν τῆς κανονισμόν, συνέρχεται ὡσάκις ἀπαιτεῖται τοῦτο, ὀρίζει τὸν τόπον τῶν συνεδριάσεων καὶ συνιστᾷ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ἀναγκαίας ἐπιτροπὰς.
- (2) Διορίζει τὸν Ἐκτελεστικὸν Γραμματέα αὐτῆς καὶ προσλαμβάνει τὸ ἀναγκαῖον προσωπικὸν ὅπερ καὶ ἀσκεῖ τὸ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καθοριζόμενον ἔργον.
- (3) Προπαρασκευάζει τὴν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως, συμπεριλαμβανομένης τῆς συντάξεως τῆς προσωρινῆς ἡμερησίας διατάξεως καὶ τοῦ σχεδίου ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἢ ὡς ἄνω σύνοδος δέον ὅπως συνέλθῃ τὸ συντομώτερον δυνατὸν μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ.
- (4) Διορίζει μέλη τινὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὡς προβλέπουν τὰ ἐδάφια Α-1 καὶ Α-2 καὶ τῆς παραγράφου Β τοῦ ἄρθρου 6.
- (5) Παρασκευάζει μελέτας, ἐκθέσεις καὶ συστάσεις, διὰ τὴν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἐπὶ θεμάτων ἐνδιαφερόντων τὸν Ὄργανισμόν καὶ ἀπαιτούντων ἄμεσον ἐξέτασιν, ἰδίᾳ ἐπὶ—
 - (α) τῆς χρηματοδοτήσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ·
 - (β) τῶν προγραμμάτων καὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ πρώτου ἔτους τοῦ Ὄργανισμοῦ·
 - (γ) τῶν τεχνικῶν προβλημάτων τῶν σχετιζομένων μετὰ τὴν προπαρασκευεὴν τῶν μελλοντικῶν ἐργασιῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ·
 - (δ) τῆς συστάσεως Μονίμου Γραμματείας παρὰ τῷ Ὄργανισμῷ· καὶ
 - (ε) τοῦ καθορισμοῦ τοῦ τόπου τῆς ἔδρας τοῦ Ὄργανισμοῦ.
- (6) Προβαίνει εἰς συστάσεις διὰ τὴν πρώτην σύνοδον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὅσον ἀφορᾷ τὰς διατάξεις τῆς εἰδικῆς συμφωνίας, ἣτις θέλει ρυθμίσει τὸ νομικὸν καθεστῶς τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τὰ ἀμοιβαῖα δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις μεταξὺ τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τῆς χώρας ἔνθα κεῖται ἡ ἔδρα αὐτοῦ.
- (7) (α) Θὰ ἀρχίσῃ διαπραγματεύσεις μετὰ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν πρὸς σύνταξιν σχεδίου συμφώνου κατὰ τὸ ἄρθρον 16 τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ, ὑποβληθῆσομένου εἰς τὴν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου· καὶ
 - (β) Θὰ προβαίῃ εἰς συστάσεις πρὸς τὴν πρώτην σύνοδον τῆς Γενικῆς Διασκέψεως καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὅσον ἀφορᾷ τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ παρόντος Καταστατικοῦ προβλεπόμενας σχέσεις τοῦ Ὄργανισμοῦ μετ' ἄλλων Διεθνῶν Ὄργανισμῶν.